

May 2009



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

البند 6 من جدول الأعمال المؤقت

هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

جماعة العمل الفنية الحكومية الدولية

المعنية بالموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة

الدورة الرابعة

روما، 15 – 17 يوليو/تموز 2009

مشروع الخطة الاستراتيجية 2010-2017 لتنفيذ

برنامج العمل المتعدد السنوات: الموارد الوراثية النباتية

بيان المحتويات

الفقرات

3 – 1

أولا – مقدمة

4

ثانيا – التوجيهات المطلوبة من جماعة العمل

الملحق 1

تنفيذ برنامج العمل المتعدد السنوات (2010-2017): العمليات المفصلة والتعاون اللازم لتحقيق النتائج ومحطات الإنجاز المتفق عليها فيما يتعلق بالموارد الوراثية النباتية

طُبِعَ عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحدّ من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. والوثيقة متاحة على العنوان التالي: <http://www.fao.org/agriculture/crops/core-themes/theme/seeds-pgr/itwg/4th/en/>

مشروع الخطة الاستراتيجية 2010-2017 لتنفيذ برنامج العمل المتعدد السنوات: الموارد الوراثية النباتية

أولا - مقدمة

1 - اعتمدت هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة (الهيئة) في دورتها العادية الحادية عشرة برنامج عمل متعدد السنوات (برنامج العمل)¹ حددت فيه النتائج ومحطات الإنجاز الرئيسية التي تسعى الهيئة لبلوغها خلال دوراتها الخمس القادمة. وكانت الهيئة قد شددت في دورتها العادية الحادية عشرة على الحاجة إلى وضع خطة مفصلة تحدد العمليات اللازمة لبلوغ نتائج برنامج العمل المتعدد السنوات ومحطات إنجازه. وينبغي أن يشمل ذلك تحديد المنظمات الدولية ذات الصلة التي يتعين التعاون معها. وطلبت الهيئة إلى كل من أمينها ورئيسها إعداد الخطة المذكورة، بالتشاور مع المجموعات الإقليمية في المنظمة، وذلك أثناء الفترة الفاصلة بين الدورات، تمهيدا لدراسة الهيئة لها. وطلبت إلى جماعتي العمل الفئتين الحكوميتين الدوليتين التابعتين لها والمعنيتين بالنباتات والحيوانات تقديم مدخلاتهما كل في مجال اختصاصها في اجتماعاتها المقبلة.²

2 - ووضعت أمانة الهيئة ورئيسها، بالتشاور مع مكتبها، مشروع الخطة الاستراتيجية 2010-2017 لتنفيذ برنامج العمل المتعدد السنوات، والذي يعرض بالتفصيل العمليات والتعاون الدولي اللازمين لتنفيذ كل من نتائج برنامج العمل ومحطات إنجازه. ويرد مشروع الخطة الاستراتيجية في الوثيقة مشروع الخطة الاستراتيجية 2010-2017 لتنفيذ برنامج العمل المتعدد السنوات.³ وقدمت جماعة العمل الفنية الحكومية الدولية التابعة للهيئة والمعنية بالموارد الوراثية الحيوانية في دورتها الخامسة بالفعل تعليقات وتوصيات تتعلق بمشروع الخطة الاستراتيجية. وكما طلبت الهيئة، تم تعميم مشروع الخطة الاستراتيجية أيضاً على رؤساء المجموعات الإقليمية في منظمة الأغذية والزراعة التماسا للتعليقات. وفضلا عن هذا، طُلب من المنظمات الدولية، ولاسيما تلك التي يشير إليها مشروع الخطة الاستراتيجية، استعراض هذا المشروع. وسيقوم المكتب وأمانته بتجميع مشروع الخطة الاستراتيجية بناء على التعليقات الواردة، لكي تنظر فيها الهيئة في دورتها القادمة.

3 - ويتضمن الملحق 1 لهذه الوثيقة الجزء المتعلق بالموارد الوراثية النباتية من مشروع الخطة الاستراتيجية. ويعرض الملحق تفاصيل ما سيلزم من العمليات والتعاون لبلوغ نتائج برنامج العمل ومحطات إنجازه في هذا الجزء.

¹ الفقرة 90 من الوثيقة CGRFA-11/07/Report.

² الفقرة 91 من الوثيقة CGRFA-11/07/Report.

³ الوثيقة CGRFA/WG-PGR-4/09/Inf.4.

ثانيا - التوجيهات المطلوبة من جماعة العمل

4 - قد ترغب جماعة العمل في أن تقدم المشورة والتعليقات بخصوص الجزء المتعلق بمشروع *الخطة الاستراتيجية* الوارد في الملحق 1. ولعلها تعلق بصورة خاصة على ما يلي:

(1) الجدول الزمني الإرشادي الذي يقترح العمليات اللازمة لبلوغ نتائج برنامج العمل المتعدد السنوات ومحطات إنجازه، فيما يتعلق بالموارد الوراثية النباتية؛

(2) المنظمات الدولية التي ينبغي للمنظمة والهيئة التابعة لها أن تعززا تعاونهما معها لبلوغ نتائج برنامج العمل المتعدد السنوات ومحطات إنجازه فيما يتعلق بالموارد الوراثية النباتية.

الملحق 1

تنفيذ خطة العمل المتعددة السنوات (2010-2017): العمليات المفصلة والتعاون اللازم لبلوغ النتائج ومحطات الإنجاز المتفق عليها فيما يتعلق بالموارد الوراثية النباتية

1 - تتناول هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة منذ إنشائها في عام 1983 المسائل المتعلقة بصون الموارد الوراثية النباتية واستخدامها المستدام. ومن أجل النهوض بعملها في المستقبل في مجال الموارد الوراثية النباتية، وبالتعاون الوثيق مع الجهاز الرئاسي للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة (المعاهدة الدولية)، اعتمدت الهيئة في دورتها العادية الحادية عشرة المجموعة التالية من النتائج ومحطات الإنجاز في سياق خططها الاستراتيجية:

- تقديم التقرير الثاني عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم؛ (CGRFA-12)
- النظر في صيغة محدثة لخطة العمل العالمية تمهيدا لاعتمادها، واستعراض التعاون مع المعاهدة الدولية؛ (CGRFA-13)
- تحديث تقرير حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم (CGRFA-16).

3 - كما أوصت الهيئة في دورتها العادية الحادية عشرة بأن تستعرض منظمة الأغذية والزراعة (المنظمة) صلاحية مكونات النظام العالمي لصون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام. التابع للمنظمة⁴ واقترحت كذلك إنشاء آلية للتعاون بين الهيئة والجهاز الرئاسي للمعاهدة الدولية فيما يتعلق بالعمل في إطار هذه المكونات.⁵

4 - وفضلا عن هذا، فإن الهيئة، في دورتها العادية العاشرة،

(1) أشارت إلى أن النظر في مدونة السلوك لجمع الموارد الوراثية ونقلها، بما في ذلك تحديثها، لا يزال موضوعا على جدول أعمال الهيئة؛⁶

وفي دورتها العادية الحادية عشرة،

⁴ الفقرة 29 من الوثيقة CGRFA-11/07/Report.

⁵ الفقرة 27 من الوثيقة CGRFA-11/07/Report.

⁶ الفقرة 31 من الوثيقة CGRFA-10/04/REP.

- (2) طلبت من أمانتها تقديم تقرير عن التقدم المحرز في آلية التيسير⁷ لخطة العمل العالمية، إلى دورتها العادية التالية. وأنه ينبغي أيضاً تقديم تقرير عن الأنشطة المضطلع بها في هذا المجال إلى الجهاز الرئاسي للمعاهدة الدولية، كي ينظر فيه في سياق استراتيجية التمويل⁸؛
- (3) طلبت من المنظمة أن تقدم إلى دورتها العادية الثانية عشرة خطة مقترحة لعملية تحديث خطة العمل العالمية، حتى يمكن النظر فيها في الدورة العادية الثالثة عشرة للهيئة⁹؛
- (4) أشارت إلى ضرورة التوسع في تطوير النظام العالمي للمعلومات والإنذار المبكر بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في إطار تطوير النظام العالمي للمعلومات عن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في المعاهدة الدولية. وأبدت رغبتها في العمل مع الجهاز الرئاسي للمعاهدة الدولية لهذا الغرض. ودعت أيضاً الجهاز الرئاسي إلى بحث إمكانية استخدام الآليات الوطنية لتقاسم المعلومات المنشأة من خلال النظام العالمي للمعلومات والإنذار المبكر بشأن الموارد الوراثية النباتية، باعتبارها مساهمات في عملية تطوير النظام العالمي للمعلومات الخاص بها¹⁰؛
- (5) طلبت إلى منظمة الأغذية والزراعة إعداد ورقة بالخيارات الممكنة لتعزيز تربية النباتات في البلدان النامية، واستكشاف فرص جديدة لإقامة شراكات فعالة بين القطاعين العام والخاص بمشاركة المراكز التابعة للجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية¹¹؛
- (6) شجعت المنظمة على مواصلة عملها لتعزيز نظم البذور على المستويات القطرية والإقليمية والعالمية، وأكدت من جديد توصيتها¹² بإعداد تحليل عن الفجوة في قطاع البذور. وينبغي أن يبحث التحليل، بطريقة متوازنة، قطاعات البذور الرسمية وغير الرسمية على حد سواء، وكذلك العلاقة بين التربية ونظم البذور¹³؛
- (7) طلبت إيلاء العناية للعمل الخاص بالمحاصيل الضرورية للأمن الغذائي، بما فيها المحاصيل غير المستغلة بالقدر الكافي، وبأن تدرج دراسة هذا الموضوع ضمن برنامج عمل الهيئة المتعدد السنوات¹⁴.

⁷ <http://www.globalplanofaction.org/>

⁸ الفقرة 30 من الوثيقة CGRFA-11/07/Report.

⁹ الفقرة 41 من الوثيقة CGRFA-11/07/Report.

¹⁰ الفقرة 37 من الوثيقة CGRFA-11/07/Report.

¹¹ الفقرة 33 من الوثيقة CGRFA-11/07/Report.

¹² الفقرة 32 من الوثيقة CGRFA-10/05/Report.

¹³ الفقرة 34 من الوثيقة CGRFA-11/07/Report.

¹⁴ الفقرة 28 من الوثيقة CGRFA-11/07/Report.

الجدول الزمني الإرشادي والعمليات اللازمة للموارد الوراثية النباتية
للأغذية والزراعة

العمليات

الإطار الزمني

الهيئة – الدورة 12 تقديم تقرير حالة الموارد الوراثية النباتية في العالم
2009

تحديث خطة العمل العالمية

- خطة لتحديث خطة العمل العالمية، بما في ذلك بحث الخيارات الممكنة لاعتماد خطة العمل العالمية المحدث
- النظر في التقرير المرحلي عن آلية التيسير لتنفيذ خطة العمل العالمية

التعاون مع المعاهدة الدولية

- اعتماد بيان نوايا مشترك للتعاون بين الجهاز الرئاسي للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة وهيئة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة
- استعراض تحليل المجالات المحتملة للتعاون فيما بين المعاهدة الدولية، والصندوق الاستئماني العالمي للتنوع المحصولي، والجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية، والهيئة
- استعراض صلاحية عناصر النظام العالمي للموارد الوراثية النباتية، بما في ذلك على ضوء قيام مزيد من التعاون مع المعاهدة الدولية

العمل في المستقبل بشأن مجالات تقنية مختارة

النظر في خيارات تتناول:

- تعزيز تربية النباتات في البلدان النامية
- الموارد الوراثية النباتية ونظم البذور
- المحاصيل الضرورية للأمن الغذائي، بما فيها المحاصيل غير المستغلة بالقدر الكافي.

2010

تحديث خطة العمل العالمية

- اجتماعات إقليمية للنظر في تحديث خطة العمل العالمية
- مشاورات مع الشركاء بشأن تحديث خطة العمل العالمية
- إعداد المشروع الأول لتحديث خطة العمل العالمية

2011

تحديث خطة العمل العالمية

- اجتماع مشترك لمكتب الهيئة ومكتب الجهاز الرئاسي للمعاهدة الدولية لاستعراض المشروع الأول لتحديث خطة العمل العالمية

- استعراض مشروع تحديث خطة العمل العالمية من جانب جماعة العمل الفنية الحكومية الدولية المعنية بالموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة (جماعة العمل الفنية) في دورتها الخامسة

التعاون مع المعاهدة الدولية

- متابعة تحليل مجالات التعاون مع شركاء آخرين واستعراض النظام العالمي للموارد الوراثية النباتية: اعداد تقرير مشترك مع أمانة المعاهدة بشأن التعاون بين الهيئة والجهاز الرئاسي للمعاهدة الدولية في المستقبل
- اجتماع مشترك لمكتب الهيئة ومكتب الجهاز الرئاسي للمعاهدة لتحديد مجالات التعاون واستعراض النظام العالمي

العمل في المستقبل بشأن مجالات تقنية مختارة

- تقدم جماعة العمل الفنية توصيات عن العمل في المستقبل بشأن تربية النباتات ونظم البذور والمحاصيل الضرورية للأمن الغذائي.

الهيئة – الدورة 13 النظر في خطة العمل العالمية المحدثة تمهيدا لاعتمادها

2011

- تقديم توجيهات بشأن تنفيذ ورصد تنفيذ خطة العمل العالمية

استعراض التعاون مع المعاهدة الدولية

- استعراض صلاحية مكونات النظم العالمية للموارد الوراثية النباتية وتقديم التوجيهات بشأن العمل في المستقبل
- استعراض/إعادة تقسيم مجالات العمل الحكومي الدولي للهيئة والجهاز الرئاسي للمعاهدة ومستقبل التعاون مع الجهاز الرئاسي للمعاهدة

العمل في المستقبل بشأن مجالات تقنية مختارة

- النظر في العمل في المستقبل بشأن تربية النباتات، ونظم البذور والمحاصيل الضرورية للأمن الغذائي

2012

استعراض الخيارات المحتملة لتحديث تقرير حالة الموارد الوراثية النباتية في العالم،

استعدادا للدورة السادسة عشرة

- استعراض لجماعة العمل الفنية
- استعراض تقرير بشأن إعادة تقسيم العمل الحكومي الدولي عن الموارد الوراثية النباتية

الهيئة – الدورة 14 استعراض الخيارات المحتملة لتحديث تقرير حالة الموارد الوراثية النباتية في العالم،
2013 استعداداً للدورة السادسة عشرة

- الموافقة على عملية لتحديث تقرير حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم
- بحث متابعة الدورة الثالثة عشرة للهيئة والدورة الرابعة للجهز الرئاسي فيما يتعلق بالعمل في المستقبل بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة

إعداد التقرير المحدث عن حالة الموارد الوراثية النباتية في العالم
2014

- دعوة البلدان لتقديم تقارير قطرية وإقليمية (الموعد النهائي للتقديم مارس/آذار 2016)
- تستعرض جماعة العمل الفنية التقرير المرحلي عن تنفيذ خطة العمل العالمية المحدث

الهيئة – الدورة 15 استعراض التقدم في إعداد التقرير المحدث عن حالة الموارد الوراثية النباتية في العالم
2015

- النظر في التقرير المرحلي

استعراض تنفيذ خطة العمل العالمية

- النظر في التقرير المرحلي عن تنفيذ خطة العمل العالمية المحدث

استعراض مشروع التقرير المحدث عن حالة الموارد الوراثية النباتية في العالم
2016

- استعراض لجماعة العمل الفنية
- النظر في اقتراح بشأن عملية لتحديث خطة العمل العالمية

الهيئة – الدورة 16 تحديث تقرير حالة الموارد الوراثية النباتية في العالم
2017

- النظر في عملية تحديث خطة العمل العالمية

التعاون مع المنظمات الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة

5 - قد ترغب المنظمة، على وجه الخصوص، في أن تعزز التعاون مع الجهات التالية بهدف دعم عملية التخطيط المتعلقة بتحديث تقرير حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم، و خطة العمل العالمية :

- المنظمات الأخرى التابعة للأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية، من قبيل اتفاقية التنوع البيولوجي، واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، والمنظمة العالمية للملكية الفكرية، ومنظمة التجارة العالمية؛
- المراكز الدولية للبحوث الزراعية التابعة للجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية، بما فيها المنظمة الدولية للتنوع البيولوجي، والمركز الدولي لتحسين الذرة والقمح، والمركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة، والمعهد الدولي للزراعة الإستوائية، وغيره من معاهد البحوث الدولية؛
- المنظمات الدولية غير الحكومية، بما فيها المجتمع الدولي والقطاع الخاص؛
- مراكز التنسيق القائمة المعنية بالموارد الوراثية النباتية التابعة لخطة العمل العالمية، وغيرها من الشبكات الإقليمية المعنية؛
- الشبكة العالمية للمنظمات العلمية الوطنية واتحادات الكونسورتيوم ذات الصلة أو الشراكات الاستراتيجية المعنية؛
- وكالات التمويل ذات الصلة، من قبيل مرفق البيئة العالمية، والمصارف الإقليمية، بما فيها مصرف التنمية الآسيوي.